

Einstellanleitung
Notice de réglage
Adjustment instructions

Verstellung der Bänder nur durch im
 Türenbau erfahrene Fachhandwerker.

Réglage et montage des paumelles
 uniquement par des professionnels qualifiés.

Adjustment and regulation only to be
 done by an experienced tradesman.

Dichtungsdruck einstellen · Réglage en continu de la compression du joint · Adjusting the sealing pressure

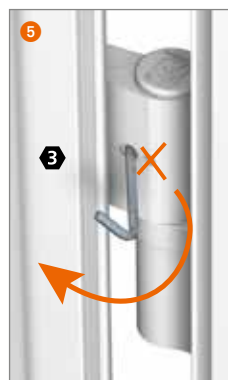
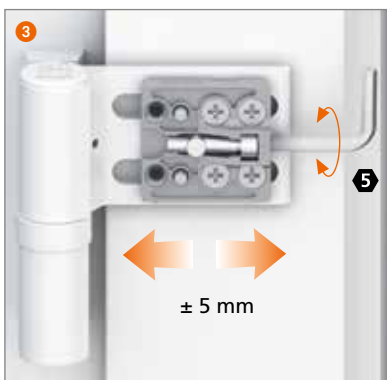
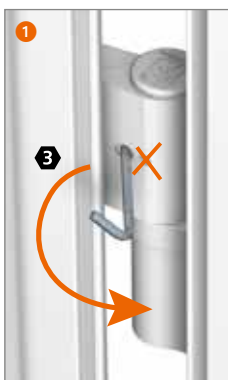


Veränderung des Dichtungsdrucks
 innerhalb des Aufdeckbereichs plus
 beidseitig 0,5 mm Reserve.

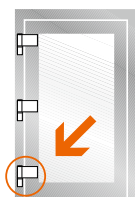
Modification de la compression du joint
 dans la plage de recouvrement avec 0,5 mm
 de réserve en plus dans chaque direction.

Changing the sealing pressure within
 the upstand dimension plus 0.5 mm reserve
 on both sides.

Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Höhenverstellung · Réglage en hauteur · Height adjustment



Achtung:
 unteres Band soll tragen, obere Bänder nur nachstellen.

Attention :
 La paumelle inférieure doit porter; effectuez le réglage sur cette
 paumelle et réajustez seulement les paumelles supérieures, si nécessaire.

Caution:
 The bottom hinge should bear the weight, only readjust the top hinge.

Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff
 – keinesfalls schmieren!

Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun
 entretien – ne graisser en aucun cas !

Bearing bushes made of maintenance-free PVC containing Teflon
 – do not lubricate!

